

# MODELLI ALLEGATI AL PROTOCOLLO PER SOGGIORNI DI STUDIO INDIVIDUALI ALL'ESTERO

## Sommario

RICHIESTA DI PARERE IN VISTA DELLA PARTECIPAZIONE AD UN PROGRAMMA DI MOBILITÀ STUDENTESCA INTERNAZIONALE INDIVIDUALE .....	2
PARERE DEL CONSIGLIO DI CLASSE IN VISTA DELL'EVENTUALE PARTECIPAZIONE AD UN PROGRAMMA DI MOBILITÀ STUDENTESCA INTERNAZIONALE INDIVIDUALE.....	3
CONFERMA DI PARTECIPAZIONE AD UN PROGRAMMA DI MOBILITÀ STUDENTESCA INTERNAZIONALE INDIVIDUALE E RICHIESTA DI PATTO FORMATIVO.....	4
PATTO FORMATIVO PER LE ESPERIENZE DI MOBILITÀ STUDENTESCA INTERNAZIONALE INDIVIDUALE.....	5
SCHEMA PER L'ELABORAZIONE DELLE RELAZIONI SULL'ESPERIENZA DI STUDIO ALL'ESTERO.	8
SCHEDA DI VALUTAZIONE INFORMALE PER STUDENTI STRANIERI OSPITI .....	9

**RICHIESTA DI PARERE IN VISTA DELLA PARTECIPAZIONE AD UN PROGRAMMA DI  
MOBILITÀ STUDENTESCA INTERNAZIONALE INDIVIDUALE**

Al Dirigente Scolastico del Liceo di Lugo (Ra)  
Al Docente Coordinatore della classe .....  
Al Consiglio della Classe .....

**OGGETTO: Richiesta di parere in vista della partecipazione ad un programma di mobilità  
studentesca internazionale individuale**

Con la presente, desideriamo informarVi che nostro/a figlio/a ..... ha manifestato l'interesse a partecipare ad un programma di mobilità studentesca internazionale, per cui dovrebbe svolgere l'anno scolastico ..... / il primo periodo dell'anno scolastico ..... /il secondo periodo dell'anno scolastico ..... all'estero.

Ai sensi del Protocollo per i soggiorni individuali all'estero del Liceo di Lugo, chiediamo che il Consiglio di Classe, sulla base del profilo e del profitto di nostro/a figlio/a, ne valuti l'idoneità a partecipare a un programma di questo tipo, formulando un parere da inviare all'Associazione ..... che si occuperà dell'organizzazione dell'esperienza.

Data.....

Lo/a studente/ssa

.....

I genitori

Padre: nome .....

Firma .....

Madre: nome .....

Firma .....

# PARERE DEL CONSIGLIO DI CLASSE IN VISTA DELL'EVENTUALE PARTECIPAZIONE AD UN PROGRAMMA DI MOBILITÀ STUDENTESCA INTERNAZIONALE INDIVIDUALE

Ai genitori di .....  
All'Associazione .....

**OGGETTO: Parere del Consiglio di Classe in vista dell'eventuale partecipazione ad un programma di mobilità studentesca internazionale individuale**

Il Consiglio della classe ....., a fronte della richiesta di partecipazione ad un programma di mobilità internazionale formulata dai genitori dell'alunno ..... in data ....., si è riunito in data ..... al fine di valutare l' idoneità dell'allievo/a suddetto/a a partecipare ad un programma di questo tipo.

Si è tenuto conto del profitto conseguito dall'allievo/a durante il trimestre e del suo atteggiamento nei confronti del lavoro svolto in classe, dei docenti e dei compagni.

Si fa presente che durante il primo periodo valutativo l'allievo/a .....

- ha riportato voti sufficienti in tutte le discipline:
- ha riportato insufficienze nelle seguenti materie (indicare voto e materie insufficienti):  
.....  
.....

la media dei voti conseguiti al termine del primo periodo valutativo è: .....

Inoltre, per quanto riguarda il profilo dello/a studente/essa, si fa notare che (*evidenziare la motivazione allo studio e l'atteggiamento in classe nei confronti dei docenti e dei compagni*):

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Alla luce di quanto esposto, il Consiglio di Classe ritiene che l'allievo/a ..... sia

- idoneo
- non idoneo

a partecipare ad un programma di mobilità internazionale.

Il Consiglio di Classe si dichiara a disposizione per ulteriori chiarimenti.

Data.....

Il Coordinatore del Consiglio di Classe  
Prof./ssa:.....  
Firma:  
.....

## CONFERMA DI PARTECIPAZIONE AD UN PROGRAMMA DI MOBILITÀ STUDENTESCA INTERNAZIONALE INDIVIDUALE E RICHIESTA DI PATTO FORMATIVO

Al Dirigente Scolastico del Liceo di Lugo (Ra)  
e p.c. al Consiglio della Classe .....

### OGGETTO: Conferma di partecipazione ad un programma di mobilità studentesca internazionale individuale e richiesta di patto formativo

Con la presente, comunichiamo di aver preso atto del parere espresso dal Consiglio della Classe ..... frequentata da nostro/a figlio/a ..... nel corrente a.s. ....  
Siamo a confermare che nostro/a figlio/a ..... frequenterà il primo periodo/secondo periodo/l'intero anno scolastico ....., in ..... dal ..... al ..... presso la seguente istituzione scolastica.....  
con un programma organizzato dall'Associazione .....

- Siamo in possesso della documentazione, comprensiva del piano degli studi e dei programmi didattici, relativa al soggiorno e all'istituto scolastico presso il quale si svolgerà, necessaria alla redazione del patto formativo, che alleghiamo alla presente. Pertanto, sulla base di quanto previsto dalla nota MIUR 843 del 10/04/2013 e dal protocollo relativo alla Mobilità studentesca individuale del Liceo di Lugo, **chiediamo che la scuola provveda a redigere il patto formativo con l'alunno/a.**
- Purtroppo, per ritardi non imputabili alla nostra volontà, alla data odierna non siamo ancora in possesso della documentazione necessaria per la redazione del patto formativo, documentazione che ci impegniamo a presentare non appena ci sarà consegnata dall'Associazione sopra citata. Pertanto, in deroga a quanto previsto dalla nota MIUR 843 del 10/04/2013 e dal Protocollo relativo alla mobilità studentesca individuale del Liceo di Lugo, **chiediamo la sottoscrizione di un patto di formativo generico e accettiamo fin d'ora ogni decisione che il consiglio di Classe, al rientro di nostro/a figlio/a, vorrà prendere in merito al suo reinserimento.**

Chiediamo infine che la scuola provveda a indicare il docente referente del Consiglio di Classe che possa mantenere contatti con nostro/a figlio/a e con la scuola da lui/lei frequentata all'estero;

Distinti saluti

Lo/a studente/ssa

.....

I genitori

Padre: nome .....

Firma .....

Madre: nome .....

Firma .....

## PATTO FORMATIVO PER LE ESPERIENZE DI MOBILITÀ STUDENTESCA INTERNAZIONALE INDIVIDUALE

Alunno/a	
E-mail dell'alunno	
Classe e sezione di frequenza attuale	
Periodo di mobilità (da/fino a):	
Durata totale (in mesi):	
Docente che terrà i contatti con l'alunno/a	
E-mail del docente di contatto	
Associazione/Agenzia scelta dalla famiglia	
Nome, indirizzo e contatti della scuola ospitante:	

**Il seguente patto viene condiviso e sottoscritto dallo studente partecipante ad un programma di mobilità individuale, dalla sua famiglia e dal Consiglio di Classe, al fine di:**

- concordare un iter formativo personalizzato, trasparente e vincolante, volto a valorizzare l'esperienza all'estero nelle procedure di riammissione nella classe di origine;
- promuovere un clima sereno e fiducioso, di reciproco rispetto e collaborazione, in presenza di esperienze di mobilità individuale fortemente sostenute dall'Unione Europea;
- inserire lo studente, al rientro in Italia, nella classe successiva, previa presentazione completa della certificazione dell'anno all'estero e in presenza di valutazione positiva.

**Lo studente si impegna a:**

- frequentare regolarmente, con interesse e partecipazione, la scuola ospitante all'estero;
- informare il Consiglio di Classe, tramite il tutor, dell'andamento scolastico nella scuola ospitante, secondo quanto previsto dal Protocollo per i soggiorni individuali all'estero del Liceo di Lugo;
- al rientro in Italia, a sostenere le prove integrative nelle discipline che il consiglio di classe ritiene oggetto di integrazione.

**La famiglia si impegna a:**

- curare con particolare attenzione gli atti burocratici (iscrizione, comunicazioni, etc.) e sollecitare, se necessario, il passaggio di informazioni fra lo studente all'estero, la scuola l'agenzia che curerà il soggiorno all'estero
- richiedere alla scuola ospitante e trasmettere tempestivamente, a conclusione della sua esperienza, la documentazione utile al riconoscimento degli studi compiuti all'estero;
- presentare la documentazione in traduzione ufficiale rilasciata dal Consolato italiano del paese di provenienza o da traduttore ufficiale in Italia, se redatta in lingua diversa dall'italiano.

**Il Consiglio di Classe si impegna a:**

- incaricare un docente tutor come figura a cui lo studente e la famiglia possano fare riferimento durante il periodo di studio all'estero;
- fissare un colloquio di reinserimento durante il colloquio lo studente illustra l'esperienza in termini di percorso di studi effettuato, di valenza educativa, culturale e personale derivatagli;
- sulla base della documentazione presentata e del colloquio di reinserimento, comunicare allo studente i contenuti, le modalità e i tempi delle prove integrative, volte ad accertare il possesso delle conoscenze fondamentali e il livello di competenza nelle discipline che il consiglio di classe ritiene oggetto di integrazione, ai fini di un corretto e proficuo proseguimento nella classe successiva.

## Schede sintetiche con gli argomenti irrinunciabili delle discipline che saranno oggetto di integrazione e di verifica al rientro in Italia

Sulla base della documentazione presentata, il C.d.C. compila una scheda per ogni materia che sarà oggetto di integrazione e di verifica. Indicazioni più precise saranno fornite al rientro in Italia.

Disciplina	
Docente	
Argomenti irrinunciabili	
Tipologia della/e prova/e (scritta/orale)	

Disciplina	
Docente	
Argomenti irrinunciabili	
Tipologia della/e prova/e (scritta/orale)	

Disciplina	
Docente	
Argomenti irrinunciabili	
Tipologia della/e prova/e (scritta/orale)	

Disciplina	
Docente	
Contenuti indicativi	
Tipologia della/e prova/e (scritta/orale)	

Data, \_\_\_\_\_

Firma dei docenti del consiglio di classe

Nome	Cognome	Disciplina	firma

Il Coordinatore

Lo studente

La famiglia

Il tutor

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## SCHEMA PER L'ELABORAZIONE DELLE RELAZIONI SULL'ESPERIENZA DI STUDIO ALL'ESTERO

Lo studente deve inviare al docente tutor, che le farà avere al Consiglio di Classe, almeno due relazioni durante l'anno scolastico (i tempi saranno concordato con il tutor stesso) che trattino le seguenti tematiche: materie di studio nella scuola ospitante

La relazione deve avere l'ampiezza di 5.000-10.000 caratteri e deve seguire la seguente struttura:

### RELAZIONE SU ESPERIENZA DI MOBILITÀ INDIVIDUALE ALL'ESTERO svolta nell'a.s. \_\_\_\_\_

Alunno/a	
E-mail dell'alunno	
Classe di frequenza precedente alla partenza	
Periodo di mobilità (da/fino a):	
Durata totale (in mesi):	
Docente tutor che tiene i contatti con l'alunno/a	
E-mail del docente tutor	
Agenzia organizzatrice del programma	
Nome, indirizzo e contatti della scuola ospitante:	

[Contenuti indispensabili nella relazione:

- materie di studio nella scuola ospitante
- metodi di verifica e valutazione
- rapporto fra docenti e studenti
- attività opzionali e facoltative
- struttura e organizzazione della scuola]

Data

Firma dello studente





**Valutazione del comportamento / *Evaluation of relations area***

<b>Lo studente dimostra di ... / <i>the student has proved ...:</i></b>	<b>5</b> ottimo <i>excellent</i>	<b>4</b> buono <i>good</i>	<b>3</b> sufficiente <i>satisfactory</i>	<b>2</b> insufficiente <i>insufficient</i>	<b>1</b> molto insufficiente / <i>extremely insufficient</i>
Sapersi adeguare alle nuove situazioni / <i>to be able to adapt to new situations</i>					
Rispettare i codici comportamentali e le regole della scuola / <i>to respect the codes of behaviour and school rules</i>					
Accettare le differenze culturali / <i>to accept cultural differences</i>					
Sapersi cimentare in attività nuove / <i>to be able to engage in new activities</i>					
Condividere la vita di classe / <i>to cooperate with the classgroup</i>					

**Commento aperto / *Comments***

---



---



---

**Firma del coordinatore**  
*Signature Head Teacher*

**Firma del Dirigente Scolastico**  
*Signature of School Principal*

**Timbro della scuola**  
*Print of the school*

**Data**  
*Date*

.....

.....

.....